

Synergies Italie

Coordonné par Maria Margherita Mattioda

Le plurilinguisme en entreprise : un défi pour demain

Revue du GERFLINT

2013

Synergies *Revue*s

PROGRAMME MONDIAL DE DIFFUSION SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE EN RÉSEAU

Synergies Italie : revue du Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.

<http://gerflint.eu/publications/synergies-italie.html>



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO
Dipartimento di Lingue e Letterature
straniere e Culture moderne

Numéro financé par Eurofidi et le GERFLINT

Indexations et références

DOAJ
Ent'revues
Héloïse
MIAR
Mir@bel
MLA
Scopus
SHERPA-Romeo
Ulrich's

Synergies Italie, comme toutes les revues du GERFLINT, est indexée par la Fondation Maison des Sciences de l'Homme dans le cadre de ses Programmes thématiques (<http://www.msh-paris.fr/fr/recherche/programmes-thematiques/gerflint/>) et fait partie du répertoire NUMES, Corpus numérisés dans l'Enseignement Supérieur et la Recherche (MESR, TGE Adonis, ABES, CNRS : <http://www.numes.fr>).

DISCIPLINES

COUVERTES PAR LA REVUE

- Culture et Communication internationales
- Relations avec l'ensemble des sciences humaines
- Ethique et enseignement des langues-cultures
- Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues

© GERFLINT - Sylvains les Moulins - France
Dépôt légal Bibliothèque Nationale de France 2013

Imprimé en avril 2013 sous les presses de Drukarnia Cyfrowa EIKON PLUS
ul. Wybickiego 46, 31-302 Kraków - Pologne

Le plurilinguisme en entreprise : un défi pour demain

Coordonné par Maria Margherita Mattioda

Sommaire

Maria Margherita Mattioda, Présentation/Presentazione	5
I - Approches théoriques et pratiques linguistiques	23
François Ost, Babel revisité. Défense et illustration du multilinguisme	25
Cécile Desoutter, Les langues en entreprise : une réalité plus diversifiée qu'il n'y paraît	35
Geneviève Tréguer-Felten, <i>Commun'action ou commun'entente ? Un défi linguistique pour les entreprises</i>	47
Georges Lüdi, Mesures de gestion des langues et leur impact auprès d'entreprises opérant dans un contexte de diversité linguistique	59
Claude Truchot, Internationalisation et choix linguistiques dans les entreprises françaises : entre « tout anglais » et pratiques plurilingues	75
II - Études de cas	91
Filippo Monge, Internazionalizzazione e plurilinguismo: elementi vitali del sistema impresa	93
Chantal Dompmartin-Normand, Nathalie Thamin, Pratiques plurilingues dans une entreprise internationale à Grenoble : le prévu et l'imprévu de la mobilisation des ressources linguistiques	101
Elisabeth Reiser-Bello Zago, « Migrants hautement qualifiés » et leurs comportements sociolinguistiques en entreprise internationale... ou la chronique d'un non-apprentissage annoncé	115

- 129 **Teresa Maria Wlosowicz,**
L'alternance codique dans les productions orales et écrites au sein d'une filiale polonaise d'une entreprise multinationale
- 141 **Chiara Buchetti, Luana Cosenza,**
I bisogni linguistici del tessuto socioeconomico della regione Toscana : il caso di Siena nell'epoca della crisi
- 153 **Federico Perotto,**
La traduzione multilingue: una testimonianza dal settore della traduzione brevettuale in Europa
- 163 **III - Témoignages**
- 165 **Yves Montenay,**
Comment sensibiliser les entreprises au plurilinguisme ? La leçon d'une expérience de PME à l'étranger
- 173 **Table ronde/Tavola rotonda**
- 183 **Annexe**
- 185 **Présentation des auteur(e)s**
- 189 **Recommandations aux auteurs/Raccomandazioni agli autori**